



LOVING AS CHRIST LOVES, SERVING AS CHRIST SERVES
AMANDO COMO CRISTO AMA, SIRVIENDO COMO CRISTO SIRVE

One Family, One Faith, One Great Church
Una Familia, Una Fe, Una Gran Parroquia

May 1, 2011 *Divine Mercy Sunday*

OPEN DOORS, OPEN HEARTS

Our lives are busy. People pass without even a notice. But there can be something different.

“Long before the church had pulpits and baptisteries, she had kitchens and dinner tables. The primary gathering place of the church was the home. Consider the genius of God’s plan. The first generation of Christians was a tinderbox of contrasting cultures and backgrounds. Fifteen different nationalities heard Peter’s sermon at Pentecost. Jews stood next to Gentiles. Men worshipped with women. Slaves and masters sought Christ. Can people of such varied backgrounds and cultures get along?

We wonder the same thing today. Can Hispanics live in peace with Anglos? Can Democrats find common ground with Republicans? Can a Christian family carry on a civil friendship with the Muslim? Can divergent people get along? The early church did - through the clearest of messages (the Cross) and the simplest of tools (the home).

Not everyone can serve in a foreign land, lead a relief effort, or volunteer at a soup kitchen. But who can’t be hospitable? Do you have a front door? Chairs? Bread and meat for sandwiches? Congratulations! You just qualified to serve in the most ancient of ministries: hospitality.

When you open your door to someone, you are sending this message: *‘You matter to me and to God.’* You may think you are saying, *‘Come over for a visit.’* But what your guest hears is, *‘I’m worth the effort.’*”

Love spreads quickly. Thank you for all you do to build up God’s house at Good Shepherd.

1 de Mayo, 2011 *Domingo de la Divina Misericordia*

ABRE TU PUERTA, ABRE TU CORAZÓN

Siempre estamos ocupados en nuestras vidas. Las personas pasan sin darnos cuenta, pero, esto puede ser de otra manera.

“Antes que la iglesia tuviera pulpitos y pilas bautismales, tenía cocinas y mesas. El lugar de reunión principal de la iglesia era el hogar. Piense en la genialidad del plan de Dios. La primera generación de cristianos estaba compuesta de muchas culturas y orígenes. Al menos 15 nacionalidades diferentes escuchaban el sermón de Pedro el Día de Pentecostés. Los judíos estaban de pie junto a los Gentiles. Los hombres se congregaban con las mujeres. Los esclavos y maestros buscaban a Cristo por igual. ¿Pueden llevarse bien las personas de diversos orígenes y culturas?

Hoy día, nos hacemos la misma pregunta. ¿Pueden convivir los hispanos con los anglos? ¿Pueden encontrar un consenso los Demócratas con los Republicanos? ¿Puede una familia cristiana mantener una amistad con los vecinos musulmanes? ¿Pueden llevarse bien las personas con puntos de vista distintos? La iglesia primitiva lo hizo - por medio del más claro de todos los mensajes (la Cruz) y la herramienta más simple todas (el hogar).

No todos pueden servir en tierra extranjera, liderar un esfuerzo de asistencia, o ayudar como voluntario en una cocina. Pero, ¿quién no puede ser ‘hospitalario’? ¿Tienes una puerta de entrada, sillas, carne y pan para sándwiches? ¡Excelente! Tú calificas para servir en el ministerio más antiguo: la hospitalidad.

Cuando abres tu puerta a alguien, estas enviando este mensaje: *‘Tú eres importante, para mí y para Dios.’* Tú puedes pensar que estas diciendo, *‘Venga a visitarme.’* Pero lo que tu invitado oye es, *‘Yo valgo la pena.’*”

El amor se esparce rápidamente. Gracias por todo lo que haces para construir la casa de Dios aquí en El Buen Pastor.



*Excerpts adapted from **Outlive Your Life** by Max Lucado / Extracto de **Más Allá de tu Vida** de Max Lucado*

- Kevin and Renee Fornhill, Fellowship Ministry

Stewardship | Corresponsabilidad

Chair/Coordinador: Tom Gerard - tom.gerard@verizon.net **Co-Directors of Volunteer Development/**
Co-Directoras de Apoyo al Voluntariado: R. Driscoll - rosie@gs-cc.org, C. Drury - cynthia@gs-cc.org

VOLUNTEER APPRECIATION NIGHT Friday, May 6, 7:30 – 10:00pm

Thank you to all who signed up for the Volunteer Appreciation Night! Please note that the format will be different from past years. We will not serve a sit-down dinner. There will be a cocktail hour with substantial hors d'oeuvres, followed by an awards presentation in the church, and dessert and coffee in the Hall.



NOCHE DE AGRADECIMIENTO PARA VOLUNTARIOS Viernes, 6 de mayo, 7:30 – 10:00pm

¡Gracias a todos quienes se anotaron para la Noche de Agradecimiento para Voluntarios! Por favor note que el formato del evento es distinto al de los anteriores. No se servirá cena, sino, habrá una hora de cóctel con pasapalos, seguida por la ceremonia de premios en la iglesia, y postre y café en el Hall.

*We look forward to a lovely celebration with our wonderful volunteers!
 ¡Esperamos una linda celebración con nuestros voluntarios maravillosos!*

Contributions Update | Contribuciones al Dia



Year-to-date contributions/ Contribuciones anuales 07/01/10 - 04/30/11	YTD Actual 04/30/11	YTD Budget/ Presupuesto 04/30/11	YTD Actual 04/30/10
Offertory Contributions/ Contribuciones de Ofertorio			
Envelopes Contributions/Sobres	\$960,003	\$ 1,053,500	\$ 1,093,242
Faith Direct *	358,040	246,000	78,823
Loose Offering/Efectivo	235,129	197,800	212,538
Mail offering contributions/ Contribuciones por correo	133,125	137,600	153,668
Total Offertory/Total Ofertorio:	\$1,686,297	\$ 1,634,900	\$ 1,538,271

* 244 families/familias in FY11, 121 in FY10

What is the best way to ensure our parish receives the support needed for our ministries and operating expenses during the busy summer months?

Electronic giving through *Faith Direct!* Increased enrollment helps stabilize our parish finances during the summer when many families are on vacation. Enroll today at www.faithdirect.net. Parish Code: **VA208**

*¿Cuál es la mejor manera de asegurar que nuestra parroquia reciba el apoyo necesario para los ministerios y los gastos operativos durante las vacaciones de verano? ¡Donaciones electrónicas por medio de Faith Direct! Su participación en este sistema ayuda a fortalecer las finanzas de la parroquia en los meses de verano. Visite: www.faithdirect.net. Nuestro código: **VA208**.*

For more info/Para más info: **Janice Spollen**, Director of Finance/Directora de Finanzas

<p>John 3:27 <i>John answered and said, "A man can receive nothing unless it has been given him from heaven."</i></p>		<p>Juan 3:27 <i>Juan respondió: "Nadie puede atribuirse nada, sino lo que le haya sido dado por Dios."</i></p>
--	--	---

Liturgy and Music | Liturgia y Música

Director/Directora: A. Shingler - anne@gs-cc.org, Associate Dir./Dir. Asociado: J. Salgado - jorge@gs-cc.org

CHRIST IS RISEN! ALLELUIA! ALLELUIA!

Thank You, Liturgical Ministers!



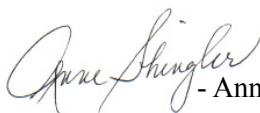
Many thanks to ALL liturgical ministers (English and Spanish) who participated in the numerous liturgical celebrations of Holy Week and the Easter Triduum. Your preparation and service helped make these liturgies beautiful celebrations of prayer!

There have been many positive comments about how well the bilingual nature of the Triduum liturgies flowed and unfolded, helping create a sense of unity and interaction. Thank you for helping to model and carry out the vision of our parish - *Loving as Christ loves, Serving as Christ serves* - through your ministry.

Special thanks go to the Art and Environment ministers who tirelessly worked to make the worship space unique and beautiful during the Triduum.

And last, but certainly not least, thanks to all who participated in the Combined Bilingual Choir - as musicians, singers and cantors - attending extra rehearsals and mastering a lot of music in a relatively short time frame. Many of you ministered at all the Triduum celebrations and then returned again on Sunday! Please know that your ministry and witness have touched many parishioners and visitors during these holiest of days.

I thank the Lord for these holy days and for the blessings brought through our celebrations!

 - Anne Shingler



¡ALELUYA! ¡CRISTO HA RESUCITADO!

¡Cristo resucitó, venció a la muerte, está vivo y está en medio de nosotros! La liturgia hace eco a esta alegría: las luces, los aleluyas, las flores, las campanas, los colores, todo esto nos habla del gozo de los cristianos, al celebrar la resurrección. Vivamos con júbilo y alegría estos cincuenta días de Pascua y, sobre todo, que nuestras vidas estén llenas de la Vida que nos comunica Cristo resucitado.

Agradecemos a todas las personas que colaboraron activamente durante la Semana Santa. Nuestras celebraciones han tenido un gran éxito gracias a la ayuda de los ujieres, de los lectores, los ministros extraordinarios de la comunión y los monaguillos. Hacemos una mención especial a los miembros del coro, por animar nuestras misas y, sobre todo, por haber sacado tiempo para ensayar para las misas del triduo pascual. ¡Gracias a todos los voluntarios, de todos los ministerios!

DEVOCIÓN AL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS Jueves, 5 de mayo, 7:00 - 8:00pm

La Adoración al Santísimo de cada Primer Viernes, esta vez la tendremos el jueves. Este día uniremos la adoración semanal al Santísimo del jueves con la del Primer Viernes. Así seguiremos con nuestra Devoción al Sagrado Corazón de Jesús, en su octavo 'primer viernes', de los nueve que vamos a celebrar. La hora consistirá en media hora de Adoración al Santísimo y media hora de la Santa Misa. Todos están invitados a participar. Por favor, avisen a las personas que normalmente participan en la adoración del jueves, 5 de mayo la adoración será a las 7:00pm. (El viernes tendremos la Noche de Agradecimiento, vea la pagina 2 para más detalles.)



READINGS OF THE WEEK

Readings for the Week of May 1

Sunday: Acts 2:42-47; Ps 118;
1 Pt 1:3-9; Jn 20:19-31
Monday: Acts 4:23-31; Ps 2; Jn 3:1-8
Tuesday: 1 Cor 15:1-8; Ps 19; Jn 14:6-14
Wednesday: Acts 5:17-26; Ps 34; Jn 3:16-21
Thursday: Acts 5:27-33; Ps 34; Jn 3:31-36
Friday: Acts 5:34-42; Ps 27; Jn 6:1-15
Saturday: Acts 6:1-7; Ps 33; Jn 6:16-21
Sunday: Acts 2:14, 22-33; Ps 16;
1 Pt 1:17-21; Lk 24:13-35

PRAYERS OF THE FAITHFUL/ PETICIONES

Community Members Who Need Our Prayers / Miembros de la Comunidad que necesitan nuestras oraciones

Jim Reosti, Flor Hernández, Wally Russell, Jean Roberts, John Roberts

Remember in your prayers those who have died, their family members and friends / Por los familiares y amigos que han fallecido

Fortunata Ymaca, Erasmo Palma, Maria G. Gonzalez, Sheila Chinnasmai, Maritza B. Peña, Gertrude Rhoads, German Polanco, Maria A. Vasquez, Erudina Barahoma

LECTURAS BÍBLICAS

Lecturas de la semana del 1 de mayo

Domingo: He 2:42-47; Sal 118;
1 Pe 1:3-9; Jn 20:19-31
Lunes: He 4:23-31; Sal 2; Jn 3:1-8
Martes: 1 Cor 15:1-8; Sal 19; Jn 14:6-14
Miércoles: He 5:17-26; Sal 34; Jn 3:16-21
Jueves: He 5:27-33; Sal 34; Jn 3:31-36
Viernes: He 5:34-42; Sal 27; Jn 6:1-15
Sábado: He 6:1-7; Sal 33; Jn 6:16-21
Domingo: He 2:14, 22-33; Sal 16;
1 Pe 1:17-21; Lc 24:13-35

Faith Formation | Formación de Fe

Director/Directora: J. Sheppard - joan@gs-cc.org, Associate Director/Dir. Asociado: J. Salgado - jorge@gs-cc.org

Coordinators/Coordinadores: S. Austin - stacy@gs-cc.org, M. Purdy - marie@gs-cc.org

RE SCHEDULE

May 8 and 9

RE classes **will** meet next weekend for the last classes before Summer Break. *(This schedule was due to the previously-anticipated closure of Crendon Hall.)*



MARK YOUR CALENDAR: END-OF-YEAR CELEBRATION

Friday, June 3, 6:00 - 8:00pm

RE REGISTRATION BEGINS AFTER MASSES TODAY!

The Sessions for the 2011-2012 catechetical year are:

Sunday 7:55 - 8:55am; 9:25 - 10:25am; and 10:55 - 11:55am

Monday 3:30 - 4:30pm; 5:00 - 6:00pm; and 6:30 - 7:30pm

Due to renovations in Crendon Hall, we are unable to offer the Family Catechesis option for 2011-2012.

Classes are filled on a first-come, first-served basis. The Sunday sessions fill up fast; please register as soon as possible. Forms may be picked up in the office or downloaded from www.gs-cc.org. You must also submit an updated Emergency Medical Authorization. The ability to offer a variety of sessions depends on the number of volunteers. Please contact **Stacy** via email if you can help.

For questions on the K-6 program, contact **Stacy Austin**, or **Joan Sheppard**. For questions on Grades 7-8, contact Youth Ministry Asst. Dir., **Miguel**, miguel@gs-cc.org.

VACATION BIBLE SCHOOL (VBS)

July 11 - 15



Each day of VBS is centered on a biblical theme. For Day 1 this year: **Jesus had a family...we do too.** In Luke's gospel, Mary is chosen to be Jesus' mother. *What five things about her son did the angel Gabriel tell Mary?* Find out in next week's bulletin! Also find out more by coming to VBS, "Hometown Nazareth!"

Registration now open. Register online (see **Summer Camps** link, from **Religious Education Program** under **Quick Links**), or download the form and submit to the office. Payment for online registration should be brought to the office marked to the attention of **Joan Sheppard/VBS** within 7 days after online registration to ensure your spot. We have a limited number of spaces. Registration open until **June 1** or as long as space is available.

VBS still depends on recruiting more volunteers. To volunteer, email: vbs@gs-cc.org.

NO HABRÁ CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA Domingo, 8 de mayo, por ser el Día de la Madre

CELEBRACIÓN DE LA PRIMERA COMUNIÓN 2011

Sábado, 14 de mayo

Grupo A 10:00am y Grupo B 12:00pm

Los Ensayos para la Primera Comunión:

Grupo A: lunes, 2 de mayo, 7:00 - 9:00pm
(los que están en la misa del 10:00am)

Grupo B: lunes, 9 de mayo, 6:30 - 8:30pm
(los que están en la misa del 12:00pm)

LAS INSCRIPCIONES DE CATEQUESIS PARA EL PRÓXIMO AÑO EMPEZARON

¡Las inscripciones se realizan por orden de llegada! Los que trabajan entre semana o tienen otras limitaciones, deben de inscribirse lo más pronto posible. Los que esperan hasta el final para inscribirse, van a tener que escoger las clases donde queda cupo. El formulario de inscripción está en la oficina parroquial o online.

ORACIÓN DEL MES DE MAYO:

EL SANTO ROSARIO

"El Rosario de la Sma. Virgen, es un modo piadosísimo de oración, al alcance de todos, que consiste en ir repitiendo el saludo que el ángel le dio a María; interponiendo un Padrenuestro entre cada diez Avemarías y tratando de ir meditando mientras tanto en la Vida de Nuestro Señor." *Sumo Pontífice San Pío V.*

La palabra Rosario significa "Corona de Rosas." Nuestra Señora ha revelado a varias personas que cada vez que dicen el Ave María, le están dando a Ella una hermosa rosa y que cada Rosario completo le hace una corona de rosas. El Rosario está compuesto de dos elementos: oración mental y oración verbal.

La oración mental no es otra cosa que la meditación sobre los principales misterios o hechos de la vida, muerte y gloria de Jesucristo y de su Santísima Madre. Estos veinte misterios se han dividido en cuatro grupos: **Gozosos, Luminosos, Dolorosos y Gloriosos.**

La oración verbal consiste en recitar cinco decenas del Ave María, cada decena encabezada por un Padre Nuestro, mientras meditamos los misterios del Rosario.

Misterios Gozosos (Se rezan los lunes y los sábados)

1. La Encarnación del Hijo de Dios (*Lucas 1:26-38*).
2. La Visitación de Nuestra Señora a su prima Santa Isabel (*Lucas 1:39-53*).
3. El Nacimiento del Hijo de Dios en Belén (*Lucas 2:6-19*).
4. La Purificación de Nuestra Señora (*Lucas 2:22-40*).
5. El Niño perdido y hallado en el Templo (*Lucas 2:41-52*).



Faith Formation | Formación de Fe

HISTORY OF LITURGY SERIES

Fr. Paul Colloton (*Dir. of Continuing Education for the Natl. Assoc. of Pastoral Musicians*) presents a two-part series on **"The History of the Liturgy."**

Part 1 - We Walk By Faith and Are Formed by Symbol: The Importance of Celebrating the Liturgy in Roman Catholic Tradition

Tuesday, May 10, 7:30 – 9:00pm

Faith grows when we celebrate together. Catholics are sacramental people who use words, gestures, signs, and symbols in our celebration. These principles form the context for us to explore changes in the translation of the Missal, and *why* the changes are coming.

Part 2 - We Walk by Faith and Are Formed by Words: The Changes in the English Translation of the Roman Missal

Tuesday, May 24, 7:30 – 9:00pm

The U.S. Catholic Bishops note the upcoming change in translation involves **"New Words: A Deeper Meaning but the Same Mass."** After we discuss the **"why"** of the upcoming changes, we explore **what** they will be, **how** people have responded, and **how** we can approach change to deepen our full, conscious, and active participation.

RICA

¿Tienes más de 7 años, o eres joven o adulto y no estás bautizado? ¡RICA es la respuesta! RICA es el programa que te preparará para que te bautices, y recibas la Primera Comunión y Confirmación, al mismo tiempo. ¿Eres adulto y no has hecho tu Primera Comunión o Confirmación? ¡RICA te prepara para recibir estos sacramentos! Para más información, comunícate con **Jorge Salgado**.



¿QUIERES SER CATEQUISTA?

Necesitamos catequistas para el programa de RICA, para Educación Religiosa y Primera Comunión, para el nuevo curso que empezará en agosto - septiembre. No te preocupes por tu preparación, tendremos un curso de dos semanas en el verano, **17 - 19 y 24 - 26 de agosto**, de **7:00 - 9:30pm**. Lo importante es que quieras servir al Señor, ayudando en la preparación de los niños, jóvenes o adultos. Si quieres ser catequista comunícate con **Jorge Salgado** o **Marie Purdy**.

Youth Ministry | Ministerio Juvenil

Director: P. Drury - patrick@gs-cc.org, **Assistant Dir./Dir. Asistente:** M. De Angel - miguel@gs-cc.org

CORRECTION: CONFIRMATION REHEARSAL

Rehearsals for Teen Faith Formation students receiving Confirmation **Sunday, May 22** will be:

Monday, May 16 (not May 15) at **7:30pm**
(for students assigned to the 4:00pm Mass)

Thursday, May 19 at **7:30pm**
(for students assigned to the 7:30pm Mass)

HELP PROGRESO HISPANO

Friday, May 20, 3:00 - 6:00 pm
Saturday, May 21, 6:00 - 9:00am,
9:00am - 2:00pm, and 2:00 - 4:00pm

Get ahead on service hours! Progreso Hispano needs volunteers for their Yard Sale at **St. Luke's Church** on Ft. Hunt Road. Volunteers will deliver items on Friday and help with setup, cleanup and during the sale on Saturday. Volunteers needed the week before to help pick up large items. Contact **Leah Tenorio** to sign up at **703-780-4055**.

NEXT JUNIOR HIGH YOUTH GROUP

Wednesday, May 11 from 7:30 - 8:30pm
Join us for another exciting and fun evening!

CORRECCIÓN: ENSAYO PARA CONFIRMACIÓN

Los ensayos para los adolescentes que recibirán la Confirmación el **domingo, 22 de mayo** serán:

Lunes, 16 de mayo (no el 15 de mayo) a las
7:30pm

(los estudiantes asignados a la misa de las 4:00pm)

Jueves, 19 de mayo a las **7:30pm**

(los estudiantes asignados a la misa de las 7:00pm)



AYUDA AL PROGRESO HISPANO

Viernes, 20 de mayo, 3:00 - 6:00 pm
Sábado, 21 de mayo, 6:00 - 9:00am,
9:00am - 2:00pm, y 2:00 - 4:00pm

¡Adelántate a servir! Progreso Hispano necesita voluntarios para el Yard Sale en la iglesia de **San Lucas** en Ft. Hunt Road. El viernes necesitan voluntarios que ayuden a llevar cosas a San Luke y el sábado personas que ayuden a montar, vender y recoger. También se necesitan voluntarios para ayudar a recoger objetos grandes la semana antes. Llame a **Leah Tenorio** at **703-780-4055** para anotarse!

Social Justice | Justicia Social

Director/Directora: K. Esser - katie@gs-cc.org

'CRADLE PROJECT' SUPPORTS PREGNANCY CENTER Donations Accepted: May 1 - 15

Pick up gift tags and/or drop off donations in the cradle in the Commons. Donations support the MaRiH Crisis Pregnancy Center. If you have a large item (crib, stroller, etc.) or questions, contact: **Terri Hood** at **703-780-1088**. Thank you for your support!



'PROYECTO DE LA CUNA' APOYA EL CENTRO DE EMBARAZO Se Aceptan Donaciones: May 1 - 15

Por favor, recoja una etiqueta y/o entregue sus donaciones en la cuna ubicada en la entrada de la iglesia. Estas, apoyan al MaRiH Centro de Embarazo. Si tiene un artículo grande (cuna, stroller, etc) o preguntas, contacte a **Terri Hood** at **703-780-1088**. ¡Gracias por tu apoyo!

SOCIAL JUSTICE MINISTRY RETREAT Saturday, May 7, 10:00am - 4:00pm

Whether you are part of our Social Justice Ministry or interested in a day of reflection, join us for a day of fellowship, food and spiritual renewal. Guest speaker **Fr. Ricardo Martin** will lead a talk and discussion on *"Spiritual Reflections of Social Justice Ministry."* Lunch will be served. All are welcome!



WINGS INVITATION Sunday, May 8, 7:30pm

If you have a loved one with special needs, join our WINGS group for community, discussion and group activities. Contact **Kathy Andrus**, **703-780-8856** or **goodshepherdwings@yahoo.com**. All are welcome!

CANCER SUPPORT RESOURCE

Women undergoing cancer treatment have a service available that provides FREE housecleaning (once a month, up to 4 months, while in treatment). To sign up, visit **www.cleaningforareason.org/**. Be a blessing to someone and share this information.

VOLUNTEER OPPORTUNITY FROM HOME!

Our International Festival Raffle Team needs a handful of volunteers to help make initial and follow-up phone calls and/or assist in sending out pledge letters and thank-you notes. Time commitment is minimal and flexible. Contact **Linda DeLeon**, **linda.deleon0822@gmail.com** for details.

VOLUNTEER TO HELP WITH OUR SHARING GARDEN

Thank you to all who organized and came to clean up and plant our garden for the summer. Last year we harvested over **550 pounds** of fresh food, donated to local community food banks. Now is your chance to help keep the garden flourishing all summer. Adopt the garden for a week this summer; to water, weed and harvest. Our Master Gardener, **Dani Klorig** will answer your questions and show you around! A great family or ministry group activity! Contact **Katie** to sign-up.



AL-ANON Martes, 7:15 - 8:45pm

Un Grupo de Apoyo para familiares de personas alcohólicas. El problema del Alcoholismo no solo afecta a la persona alcohólica sino a todo su entorno familiar, especialmente a los hijos y esposa/o. Le invitamos a ponerse en contacto con esta hermandad anónima. Las reuniones serán aquí en El Buen Pastor. Para información, **Marietta Fonseca**, **703-619-9506**

ACTIVIDADES EN PROGRESO HISPANO

Progreso Hispano está localizado en 4100 Mohawk Lane, Alexandria. Para información: **703-799-8830**.

- **CENTRO DE COMPUTADORAS DISPONIBLE**
Lunes, martes y miércoles de 12:00 - 3:00pm
Jueves y viernes de 9:00am - 5:00pm
Computer Lab para el uso del público, mayores de 18 años.
- **CLASE DE PREPARACIÓN PARA LA CIUDADANÍA**
Comienza el **7 de junio**; inscripciones abren mañana, el **2 de mayo**.
- **CLASE DE INGLÉS, NIVEL 1**
Los jueves de 1:00 - 3:00pm

AYUDE COMO VOLUNTARIO EN NUESTRO JARDÍN DE LA SOLIDARIDAD

Gracias a todos los que han organizado y vinieron a limpiar y plantar en el jardín durante el verano. El año pasado se cosecharon más de **550 libras** de vegetales frescos que fueron donados a los centros comunitarios de alimentos. ¡Ahora es tu oportunidad de ayudar en el jardín durante el verano! Solo tienes que "adoptar" el jardín por una semana para regar y sembrar. ¡Venga con toda su familia! Contacte a **Katie** para anotarse.

Parish Ministries | Ministerios Parroquiales



**GOOD SHEPHERD SINGLE
SENIOR FELLOWSHIP
Sunday, May 15, 6:30pm**

Bring your questions, comments and suggestions to our meeting in **Creedon Hall**. The short meeting will be followed by a presentation by **Vicki Hill**, a Personal Assistant, speaking on **“Organizing and Decluttering.”**

VOLUNTEER NEEDED – SAFE ENVIRONMENT LIAISON
Did you know volunteers who work with children must obtain **Safe Environment** certification? This important certification requires paperwork be complete and accurate. Please consider volunteering about 3 hours per week to review paperwork, record status of paperwork filings, and coordinate mailing to the Diocese. We need help to ensure our volunteers are certified before classes this Fall. Contact **Mona Peglow** at mona@gs-cc.org.

Fellowship

Chair/Coordinador: Kevin Fornshill - fellowship@gs-cc.org

COFFEE AND DONUTS

TODAY - Sunday, May 1, After all Masses

COFFEE AND APPETIZERS

Saturday, May 7, After 5:00pm Mass

PANCAKE BREAKFAST

**Sunday, May 15, After 7:30, 9:00 and
10:30am Masses**

Hosted by the **Knights of Columbus** in **Creedon Hall**. Hope to see you there!



For more information or to volunteer, contact **Renee**, renee@gs-cc.org

GRUPO DE ORACIÓN, “TIERRA NUEVA”

Jueves, 5 de mayo, 7:00pm

Esta semana la asamblea del Grupo de Oración será el **JUEVES**, 5 de mayo, en vez del viernes por la Noche de Agradecimiento de Voluntarios que tiene lugar viernes, 6 de mayo. (Vea pagina 2.)

Otros Eventos Venideros del Grupo de Oración:

- **Gran Vigilia de Pentecostés**, el sábado, 4 de junio, de 7:30pm - 12:00am, con Hno. Roberto Ramirez.
- **Seminario de Vida en el Espíritu**, sábado, 18 y domingo 19 de Junio, 2011, de 7:30am - 5:00pm. Habrá cuidado de niños y alimentos gratis. Llamar a **José Benavides, 571-432-8231** o **Miguel Lopez, 703-357-5216** para información.

EL GRUPO DE EVANGELIZACIÓN, DIOS DE LA PAZ

Sábado, 7 de mayo, 7:30pm

Invitado especial: **Hno Felix Pimentel**

Tema: **Jesucristo Cuidó de no Dejar a su Madre Desamparada**

“Jesús, al ver a su madre y junto a ella el discípulo a quien tanto amaba, dijo a su madre, ‘Mujer, ahí tienes a tu hijo.’ Después dijo al discípulo, ‘Ahí tienes a tu madre.’ Y desde aquel momento, el discípulo la recibió como suya.” Juan 19:26-27

GRUPO DE MADRES

La próxima reunión, Jueves, 12 de mayo, 7:15pm

Es un grupo de apoyo para las madres de la iglesia. Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, mantener nuestras tradiciones en una cultura tan diferente, cómo sacarles adelante...y mucho más! Para información, llame **Deisy Cáceres 571-643-6433** ó **Gladis Nuñez 703-799-5327**.

THE MEMORARE

Remember, O most gracious Virgin Mary, that never was it known that anyone who fled to thy protection, implored thy help, or sought thine intercession was left unaided.

Inspired by this confidence, I fly unto the, O Virgin of virgins, my mother; to thee do I come, before thee I stand, sinful and sorrowful. O Mother of the Word Incarnate, despise not my petitions, but in thy mercy hear and answer me.

Amen.



ACORDAOS

Acuérdate, ¡oh piadosísima Virgen María!, que jamás se ha oído decir que ninguno de los que han acudido a vuestra protección, implorando tu auxilio, haya sido desamparado.

Animado de esta confianza, a tí también acudo, oh Madre Virgen de la vírgenes, y gimiendo bajo el peso de mis pecados me atrevo a comparecer ante Vos. Madre de Dios, no deseches mis súplicas; antes bien, escúchalas y acógelas benigneamente.

Amén.

Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

MEETING SCHEDULE | HORARIO DE REUNIONES

PPC MEETING/REUNIÓN DE PPC

Monday, May 9, 7:00pm
Lunes, 9 de mayo, 7:00pm

ANAWIN MEETING/REUNIÓN DE ANAWIN

Monday, May 9, 7:15pm
Lunes, 9 de mayo, 7:15pm

FACILITIES MEETING/REUNIÓN DE INSTALACIONES

Tuesday, May 10, 7:00pm
Martes, 10 de mayo, 7:00pm

BULLETIN DEADLINE

Please submit content to bulletin@gs-cc.org two (2) weeks before publication. **Friday, May 13** is the deadline for the **May 29** Bulletin. *Thank you!*



SERENDIPITY BIBLE GROUP **Wednesday, May 11, 10:00am**

All are welcome to join our fellowship group at the home of **Kay Boatner**. For directions, call **703-360-9279**.

MOUNT VERNON SOCCER - ALUMNI CUP CHALLENGE **Friday, May 13, 7:00pm**

Join us for the first annual Challenge featuring alumni from Mount Vernon and West Potomac - a fundraiser for the Mt. Vernon Men's Soccer team. More information: **Gerard Schwenk, gshwenk@yrcci.com**

PROGRAMA PARA FORTALECER LAS FAMILIAS

Los miércoles, 6:30 - 8:30pm

Un programa especial de 7 semanas para padres y jóvenes comenzará este junio. Este programa es patrocinado por El Granato Group. Invitamos a las familias con niños de 10 a 14 años de inscribirse. ¡Aprendan sobre *'El Amor y los Límites.'* No pierdan esta oportunidad de fortalecer a su familia. Llame a **Leah Tenorio, 703-780-4055**.

LA RENOVACIÓN CATÓLICA CARISMÁTICA DE LA DIÓCESIS DE ARLINGTON

Sábado y domingo, 14 y 15 de mayo
8:30am - 5:00pm

Te invita al **Retiro Espiritual: "Revístanse de la Armadura de Dios"** con **P. Marín Avalos** y el Ministerio Dei Verbum desde El Salvador.

"Por eso pónganse la armadura de Dios para que en el día malo puedan resistir y mantenerse en la fila valiéndose de todas sus armas." - Efesios 6:13

Costo: \$15 los dos días (los niños menores de 10 años no pagan) y se venderá comida, \$6 por plato. Lugar: **Bishop O'Connell High School**, 6600 Little Falls Rd, Arlington. Para más información, llamar a **Luis Palacios, 703-929-7135** o **Jesús Villanueva, 301-806-7653**.

PASTORAL STAFF/EQUIPO PASTORAL

- * Additional Ministry Directors and committee contacts are listed in Bulletin columns and Monthly Insert.
- * La información de contacto de los Ministerios y Comités se publican en el Boletín y el Suplemento.

		Email Address
Rev. Charles C. McCoart, Jr.	Pastor visit/visita Fr. Chuck's blog	pastor@gs-cc.org www.fatherchuck.com
Rev. Luis Quiñones M.	Parochial Vicar/Vicario Parroquial	luis@gs-cc.org
Bishop Joseph Estabrook	In Residence/En Residencia	
Rev. Ricardo Martin	In Residence/En Residencia	
Rev. Mr. Thomas G. White	Deacon/Diácono	tgwhite@aol.com
Christopher E. Ryan	Deacon Candidate/Candidato al Diaconado	
Claudia G. Fiebig	Parish Administrator/Administradora Parroquial	parishadministrator@gs-cc.org
Mona Peglow	Office Manager/Supervisora de la Oficina	mona@gs-cc.org
Leah Tenorio	Hispanic Ministry/Ministerio Hispano	leah@gs-cc.org
Janice Spollen	Finance/Finanzas	janice@gs-cc.org

ADMINISTRATIVE AND FACILITIES STAFF/EQUIPO ADMINISTRATIVO Y DE INSTALACIONES

Receptionists/Recepcionistas	office@gs-cc.org
Publications Team/Equipo de Publicaciones	bulletin@gs-cc.org
Parish and RE Registrations/Registro Parroquial y de Educación Religiosa	database@gs-cc.org
Baptisms/Bautismos	baptism@gs-cc.org
Facilities/Instalaciones	facilities@gs-cc.org

Parish and Community News | Noticias Parroquiales y de la Comunidad

MOUNT VERNON YOUTH TASK FORCE (MVYTF)

Are you interested in helping raise expectations for our local youth? The MVYTF is a group of community members started at GSCC in spring 2010 to address concerns about at-risk youth. Since then, monthly gatherings have included local schools, faith-based and community organizations, Fairfax County Police and other county services. To assist in our effort, contact: **Katie Esser, katie@gs-cc.org; Leah Tenorio, leah@gs-cc.org; Miguel de Angel, miguel@gs-cc.org**

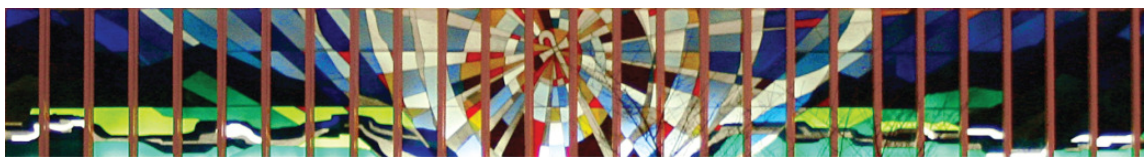
2ND ANNUAL ST. LOUIS SCHOOL GOLF TOURNAMENT Monday, May 23, 12:00pm

St. Louis PTO fundraiser hosted at Mount Vernon Country Club. Features: win \$25,000 with hole-in-one; 18-hole best ball contest, raffles, prizes, and more. More information: www.golf4stlouis.com or **John Mirvish, 703-799-1738, jmirvish@jermprod.com**

THANKS FOR FEEDBACK ABOUT THE BULLETIN

We appreciate your suggestions! In response to your comments, we've added new content (such as Readings of the Week), increased text size, and rearranged our layout. We've had positive feedback about the Good Shepherd masthead; but we've also heard from parishioners who find it hard to see the name of our parish. Next week, we will introduce a new masthead to address that concern. We welcome your feedback at: bulletin@gs-cc.org

Your Office Communications Team / El Equipo de Comunicaciones de la Oficina,
Adriana, Maria, Lorraine, Claudia D.



MOUNT VERNON YOUTH TASK FORCE (MVYTF)

¿Estás interesado/a en motivar a los jóvenes para que tengan éxito y siempre tengan altas expectativas? A manera de ayudar a nuestros jóvenes, hemos comenzado un esfuerzo comunitario, que se llama **MVYTF**. Estamos trabajando junto con las escuelas, otras iglesias, organizaciones sin fines de lucro y el Departamento de Servicios Comunitarios del Condado de Fairfax. Para unirse a este esfuerzo, contacte a **Katie, Leah, o Miguel** en la oficina parroquial.

SU LÍNEA DE INFORMACIÓN EN ESPAÑOL
Mount Vernon High School presenta esta línea, llame al **703-619-8220**. Si desea hablar con una de las Parent Liasons, llamar a **Gisele Gray, 703-619-3213** ó **Ana Ventura, 703-619-3228**.

AGRADECIMIENTO POR SUS COMENTARIOS SOBRE EL BOLETÍN

¡Gracias por sus sugerencias! En respuesta a sus comentarios, hemos agregado nuevos contenidos (tales como las Lecturas de la Semana), aumentado el tamaño del texto, y reorganizado el diseño. Hemos tenido comentarios positivos sobre el nuevo logo de El Buen Pastor; pero también sabemos que para muchos feligreses es difícil distinguir el nombre de la parroquia. La semana que viene, presentaremos un nuevo logo que esperamos resuelva ese problema. Aceptamos sus comentarios a: bulletin@gs-cc.org

Diocesan News | Noticias de la Diócesis

2011 BISHOP'S LENTEN APPEAL (BLA)

Unite with all Catholics in our Diocese to share our blessings and show concern for one another. Every gift is important to the success of the 2011 BLA. **As of April 20, 29% of parish has participated.** If you have not yet pledged, pick up a copy of the BLA newsletter. Prayerfully consider Bishop Loverde's request for support and give generously to assist the many ministries of our diocese.



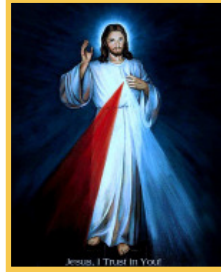
PETICIÓN CUARESIMAL DEL OBISPO DE 2011

Unámonos a todos los católicos de nuestra diócesis para compartir nuestros dones y demostrar interés por los demás. Cada donación es importante, por eso, su generosidad es vital para el éxito de la BLA 2011. **Hasta el 20 de abril, 29% de la parroquia ha participado.** Si todavía no hizo su donación, recoja una copia del formulario de BLA. Considere la petición del Obispo Loverde y contribuya generosamente para ayudar a los ministerios de nuestra diócesis.

Highlights | Destaques

DIVINE MERCY SUNDAY

Divine Mercy Sunday is rooted in the writings of a poor Polish nun, **St. Faustina Kowalska** (1905–1938), and her revelations about God’s mercy. Her message is that God is merciful and loving and so must we be to others. Today is a national feast in Poland and is celebrated in the Vatican. Soon after St. Faustina was canonized in 2000, Pope John Paul II decreed that today be “*a perennial invitation to the Christian world to face, with confidence in divine benevolence, the difficulties and trials that mankind will experience in the years to come.*” Since today’s readings touch on the sacrament of penance, it is a natural day to celebrate this devotion.



Text, Elaine Rendler-McQueeney © 2005 OCP. All rights reserved.

To Our Good Shepherd Parish Family,

We want you to know how much we appreciate your thoughtful cards (especially those from the children), phone calls, and most importantly, your many prayers. These past two months have been a challenge as a result of Tom’s two back surgeries, but he is feeling much better and is getting stronger every day. He misses all of you and looks forward to once again being of service to the Good Shepherd community through his diaconate ministry. With sincere hearts, we want to thank you and we ask that God continue to pour out His bountiful blessings upon each of you.

- Deacon Tom and Judy White

DOMINGO DE LA DIVINA MISERICORDIA

El domingo de la Divina Misericordia tiene sus raíces en los escritos de una monja polaca, hermana Faustina Kowalska (1905-1938), y sus revelaciones sobre la misericordia de Dios. Su mensaje es de que Dios es bueno y misericordioso y así debemos ser nosotros con los demás. Hoy es fiesta nacional en Polonia y también se celebra en el Vaticano. Luego de que la hna. Faustina fuera canonizada en el año 2000, el Papa Juan Pablo II decretó que sea “*una invitación perenne al mundo cristiano de hoy para afrontar, con confianza en la divina misericordia, las dificultades y las pruebas venideras para la humanidad.*” Como las lecturas de hoy se refieren al sacramento de la confesión, es natural que hoy celebremos la devoción.

Texto, Elaine Rendler-McQueeney © 2005 OCP. Derechos reservados.

A Nuestra Familia de la Parroquia El Buen Pastor,

Queremos que sepan cuán agradecido estamos por sus tarjetas (especialmente la de los niños), las llamadas telefónicas, y lo más importante: sus oraciones. Los últimos dos meses han sido difíciles debido a las dos operaciones de espalda de Tom, pero él está mucho mejor y se está fortaleciendo día a día. El extraña a todos ustedes y espera volver al servicio de diaconado en El Buen Pastor. Sinceramente, queremos agradecerles y pedimos que Dios continúe derramando Sus abundantes bendiciones sobre todos ustedes.

PARISH MEMBERSHIP

Welcome to new families and individuals! We invite you to register and become a member of our parish family.

HOSPITALIZED AND HOMEBOUND

Eucharistic Ministers bring Communion to Catholic patients who request visits at INOVA Mount Vernon Hospital, Mount Vernon Nursing Center, Sunrise Assisted Living and Spring Hills. Call the parish office or the chaplain’s office. Patients at Manor Care, call **St. Louis Parish, 703-765-4421.**

SACRAMENTAL EMERGENCY

If you have a sacramental emergency and need a priest, call 703-780-4055, press 1 (English) or 2 (Spanish). This option directs you to a 24-hour answering service. The service will contact a priest.

FUNERALS

If you have lost a loved one and are seeking assistance, please contact the Parish Office begin the process of planning for the funeral liturgy. Our Funeral Planners and Circle of Caring Ministry are here to support families in their time of need.

MEMBRESÍA PARROQUIAL

¡Bienvenidos a nuestra familia parroquial! Le invitamos a inscribirse y formar parte de nuestra comunidad parroquial.

PERSONAS HOSPITALIZADAS O AISLADAS EN SU CASA

Comunique a la oficina parroquial si necesita que alguna persona reciba cuidado pastoral de la iglesia. Los Ministros de Eucaristía llevan la Comunión diariamente a los pacientes católicos que lo han solicitado. (Vea la lista completa de los Hospitales en la Columna en inglés).

EMERGENCIA SACRAMENTAL

Si tiene una emergencia y necesita un sacerdote, llame 703-780-4055, presione 1 (inglés) o 2 (español). Esta opción lo lleva a un servicio telefónico de 24 horas. Dicho servicio lo pondrá en contacto con un sacerdote.

FUNERALES

Si usted ha perdido a un ser querido, no dude en llamar nuestra oficina. El sacerdote y todos los que servimos en nuestra parroquia, le acompañaremos y ayudaremos en este doloroso momento. Nuestro ministerio “Círculo de Caridad” ofrece apoyo a las familias en este momento de necesidad.